



WarmUp
www.defa.com



460534

MONTERINGSANVISNING
ASENNUSOHJE
FITTING INSTRUCTIONS
MONTAGEANLEITUNG

ISO 9001



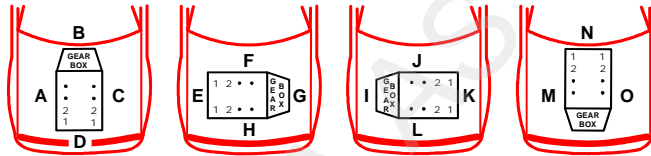
N Les nøye gjennom hele anvisningen. Sjekk om din biltype er oppført med spesielle monteringstips i tabellen. Anvisningen for motorvarmeren og øvrige DEFA produkter må også gjennomleses nøye.

S Läs noga igenom hela monteringsanvisningen. Se efter om din bilmodell finns upptagen med monteringstips i tabellen. Monteringsanvisningen för motorvärmaren och för övriga DEFA produkter i systemet skall läsas noga.

FIN Lue ennen asennusta koko asennusohje huolella läpi. Katso taulukosta onko automallillesi erityiset asennusohjeet. Muidenkin DEFA tuotteiden asennusohjeisiin on perehdyttävä huolella ennen asennusta.

GB Read the fitting instructions carefully. Check if your vehicle is listed with a car specific installation tip in the table. Instructions for the engine pre-heater and other DEFA products must also be read carefully.

D Die Einbauanleitung genau durchlesen. Kontrollieren ob besondere Montagehinweise für das aktuelle Fahrzeug in der Tabelle angegeben sind. Die Einbauanleitungen für den Motorwärmer und andere Defa WarmUp Produkte genau befolgen.



NISSAN							
MURANO 2.5 dCi	10>	YD25	703				1
							1

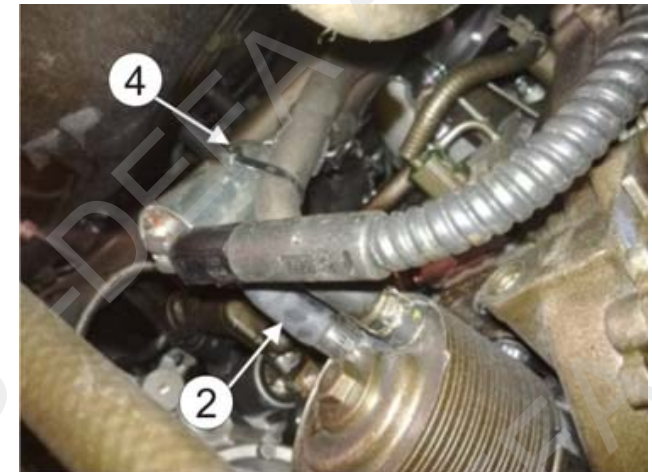
N Varmeren monteres på den venstre slangen (1) fra oljekjøleren. Demonter slangen (1) fra oljekjøleren. Monter den vedlagte slangen (2) på oljekjøleren og monter varmerens nedre stuss på slangen. Tilpass slangen (1) fra motoren slik at den kan monteres på toppen av varmeren (3). Strips den andre slangen til varmeren (4). Påse at varmeren står rett. Fyll på godkjent kjølevæske og luft kjølesystemet godt i flg. bilfabrikantens spesifikasjoner. Kontroller for lekkasje.

S Värmaren monteras på den vänstra slangen (1) på oljekylaren. Demontera slangen (1) från oljekylaren. Montera den bifogade slangen (2) på oljekylaren och montera värmarens nedre stös på slangen. kapa slangen (1) från motorn så att den kan monteras på toppen av värmaren (3). Fäst den andra slangen med buntband runt värmaren(4). Kontrollera att värmaren står rakt. Fyll på godkänd kylarvätska och lufta systemet enligt biltillverkarens specifikationer. Kontrollera eventuellt läckage.

FIN Lämmitin asennetaan öljynjäähdyttimen vasemmanpuoleiseen letkuun (1). Irrota letku (1) öljynjäähdyttimestä. Asenna asennussarjan letku (2) öljynjäähdyttimen nyt vapaana olevaan vesiliitäntään ja asenna lämmittimen alempi vesiliitäntä letkun toiseen päähän. Katkaise irrotettu letku (1) sopivan mittaiseksi niin että se voidaan asentaa lämmittimen ylempään vesiliitäntään (3). Kiinnitä öljynjäähdyttimen toinen letku muovisiteellä lämmittimeen (4). Säädä lämmittimen asentoa niin että se tulee pystysuoraan asentoon. Täytä jäähdytysjärjestelmä autonvalmistajan suosittelemalla nesteellä ja ilmaa se ohjeiden mukaan. Tarkista mahdolliset vuodot.

GB Install the heater in the left hose (1) from the oil cooler. Dismount the hose (1) from the oil cooler. Fit the enclosed hose (2) on to the oil cooler and the other hose end on to the heaters lower pipe stub. Adapt the hose (1) from the engine to fit on the other pipe stub (3) on the heater (On top of the heater). Strap the other hose to the heater (4) using cable ties. Ensure that the heater is placed vertical. Top up with the coolant specified by the car manufacturer, and bleed the cooling system in accordance with the vehicle/car manufacturer's specifications. Check for leakages.

D Der Wärmer wird in dem linken Schlauch (1) vom Ölkühler montiert. Den Schlauch (1) vom Ölkühler demontieren. Den beigefügten Schlauch (2) am Ölkühler montieren und den unteren Stutzen des Wärmers am Schlauch montieren. Den Schlauch (1) anpassen, so dass er oben am Wärmer montiert werden kann (3). Den anderen Schlauch am Wärmer befestigen (4). Darauf achten, dass der Wärmer senkrecht steht. Das Kühlsystem nach Herstellerangaben befüllen und entlüften. Auf Dichtheit kontrollieren.



1

1



460534